

2019年10月2日
株式会社サイマル・インターナショナル
代表取締役社長 林 純一

10/2 より、サイマル・インターナショナルが 次世代通訳プラットフォーム「インタープリファイinterprefy」を販売開始

株式会社ベネッセホールディングスのグループ会社、株式会社サイマル・インターナショナル（本社：東京都中央区、代表取締役社長：林 純一、以下：サイマル）は、クラウド型リモート同時通訳（RSI※1）プラットフォーム「interprefy（インタープリファイ）」を展開する Interprefy 社（本社：スイス連邦チューリッヒ州チューリッヒ、CEO：Kim Ludvigsen）と日本における独占販売契約を締結しました。

本契約をもって、サイマルは10月2日より、次世代通訳プラットフォーム interprefy の販売を開始します。これにより、インターネットにつながるあらゆる場所から、いつでも手軽に最高品質の通訳サービスをご利用いただけるようになります。また、当サービス導入により、通訳手配にかかる手間や時間、費用など、会議に関わるコスト削減も可能になります。

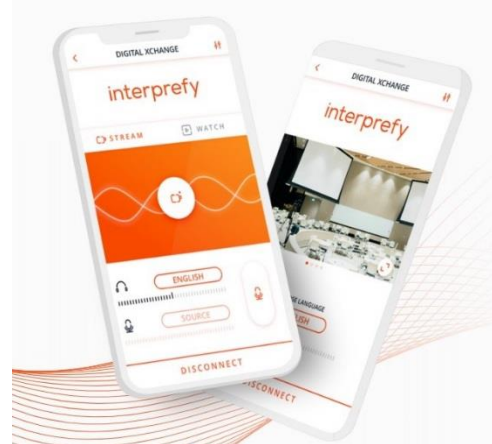
■クラウド型リモート通訳プラットフォーム「interprefy」の特長

(<https://www.simul.co.jp/interprefy>)

interprefy は、クラウドベースの次世代通訳プラットフォームで、通訳者はどこにいてもリモートで通訳業務が可能となります。また、会議やイベントの参加者は、専用アプリをダウンロードするだけで、自身のスマートフォン1つで通訳音声を聞くことができます。2014年のサービス提供開始以来、欧米では国際団体のカンファレンスやグローバル企業の役員会議、国際スポーツ団体での会見等の重要な場面で利用され、大きな注目を集めているサービスです。

■「interprefy」導入のメリット

interprefy の導入により、従来、同時通訳を利用する際の大がかりな機材、ブース設営、レシーバーのレンタル等が不要になるため、費用、手間、時間の大幅な効率化をはかることができます。通訳の品質はそのままに、より低価格で手軽に、場所を選ばず通訳サービスが利用可能となります。加えて、会議・イベント中のリモートによる技術サポートとモニタリング、暗号化によるセキュリティ対策、クリアな音質の提供など、安全でストレスのない通訳利用環境を実現します。



- ・機材費やエンジニア費等、大規模な講演会では最大 50%のコストダウン(※2)が可能になります。
- ・定例会議等でのレシーバー配布・回収等、煩雑な手配と準備が必要なくなり、運営面での負担を大幅に解消します。
- ・世界中場所を選ばず、リモートでの通訳が可能のため、通訳者の移動費・滞在費の負担もなく、クオリティの高い通訳者の利用が可能になります。
- ・また、美術館や工場視察等、通訳を伴わないイヤホンガイドとしての利用にも適しています。様々なシーンや事案でも柔軟に適應します。

※1：RSI：Remote Simultaneous Interpretation の略。遠隔同時通訳のこと。

※2：当社従来機材使用時との比較において

【ご案内】サイマルが Japan IT Week に出展 ～「Interprefy」をご紹介～

サイマルは、幕張メッセ、インテックス大阪にて開催される日本最大級の IT 展示会「Japan IT Week」に出展し、Interprefy のサービスをご紹介いたします。期間中は実際にサービスを体験いただけるほか、サイマル、Interprefy 社合同による体感型セミナーも予定しております。

【出展詳細】

- ・ 東京：2019 年 10 月 23 日（水）～25 日（金）10:00～18:00 幕張メッセ<8 ホール 29-24>
- ・ 大阪：2020 年 1 月 29 日（水）～31 日（金）10:00～18:00 インテックス大阪<6-61>

■ サイマル・グループ (<https://www.simul.co.jp/>)

サイマル・グループは、日本初の同時通訳エージェントとして 1965 年に創業。以来 50 年以上にわたり、トップクラスのプロフェッショナルによる通訳、翻訳サービスで政府官公庁や財界、企業における国際コミュニケーション活動をサポートしています。多く官公庁、大企業、団体から高い品質の評価を頂き、国内トップシェアを維持する通訳・通訳機材サービス、高品質な翻訳サービスに加え、プロの通訳者・翻訳者養成、人材紹介・派遣など業界のリーディングカンパニーとして通訳・翻訳に関わるサービスを総合的にご提供しています。

■ Interprefy 社 (<https://interprefy.com/>)

2014 年創業。スイス・チューリッヒに本社を置く RSI のトップ企業。従来のハードウェアをクラウドベースに置き換えた Interprefy により、費用対効果の高いリモート通訳プラットフォームを提供しています。主要な言語サービスプロバイダーとの提携により、希少言語を含む多言語の通訳にも対応。世界有数の企業、国際組織、非営利団体等で広く活用されています。